

EN House and Bathing Rules

The instructions of the staff must be followed immediately. Women and men have exactly the same rights. Anyone who disrespects female staff or disobeys their instructions shall be banned from swimming.

Den Anweisungen der Angestellten ist sofort Folge zu leisten. Frauen und Männer sind absolut gleichberechtigt. Wer weibliche Angestellte respektlos behandelt oder ihre Anweisungen missachtet, erhält Badeverbot.

If you do not comply with these rules, you must leave immediately. If you disobey this instruction, the police will be notified, your personal data registered for identification, and you will be barred from admission. If you try to gain admission despite being barred, you will be charged with trespassing. The police and the authorities will be notified once you have been identified.

Bei Nichteinhaltung muss das Bad sofort verlassen werden. Wird diese Anweisung nicht befolgt, wird die Polizei gerufen, die Personalien werden aufgenommen und ein Haus- und Badeverbot verhängt. Bei Nichteinhalten des Verbotes erfolgt eine Anzeige wegen Hausfriedensbruchs. Polizei und Amt werden nach Feststellung der Personalien informiert.

- 1.** Children under eight years of age must be accompanied by an adult.
Kinder unter acht Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen.
- 2.** Only persons dressed in bathing wear are admitted.
Zutritt zum Bad nur mit Badebekleidung.
- 3.** Showering before using the swimming pool is mandatory.
Das Duschen ist vor der Schwimmbadnutzung Pflicht.
- 4.** Do not wear street shoes in barefoot areas, shower rooms, or indoor swimming pools.
Die Barfußgänge, Duschräume und Schwimmhallen nicht mit Straßenschuhen betreten.
- 5.** Non-swimmers must use swimming aids and be supervised.
Nichtschwimmer müssen Schwimmhilfen benutzen und beaufsichtigt werden.
- 6.** Do not jump from the edge of the pool! Use ladders or steps.
Nicht vom Beckenrand springen! Leitern oder Treppen benutzen.
- 7.** Use diving boards and platforms only when permitted by staff. Swimming aids and play equipment are prohibited there.
Sprunganlagen nur nach Freigabe durch das Personal benutzen. Schwimmhilfen und Spielgeräte sind dort verboten.
- 8.** Follow instructions when using the slide. Only one person may slide at a time and only with a green light!
Rutsche gemäß Anleitung nutzen. Nur einzeln und bei »Grün« rutschen!
- 9.** No glass bottles or porcelain (can cause injury).
Glasflaschen und Porzellan sind nicht erlaubt (Verletzungsgefahr).
- 10.** No smoking anywhere in the facility, with the exception of the outdoor pool.
Im gesamten Bad herrscht Rauchverbot. Ausnahme: Außenpool
- 11.** Spitting is prohibited throughout the facility, including the outdoor area.
Das Spucken ist im gesamten Bad und auf dem Außengelände untersagt.
- 12.** Musical instruments and sound reproducing apparatus are prohibited.
Musikinstrumente und Tonwiedergabegeräte sind nicht erlaubt.
- 13.** Do not take photographs or videos.
Es dürfen keine Fotos und Videos gemacht werden.